

Teilimplantiertes und im Knochen verankertes Hörsystem

Ponto 5 Mini

Bedienungsanleitung



Hörprozessor

Made for
iPhone | iPad | iPod

oticon
MEDICAL

Die Bedienungsanleitung

Der Ponto 5 Mini Hörprozessor ist für die Verbesserung des Hörvermögens von Patienten mit unilateraler oder bilateraler Schallleitungsschwerhörigkeit oder kombinierter Schwerhörigkeit bzw. für Patienten mit einseitiger Taubheit gedacht. Dank seines besonderen Designs kann er an jede Person individuell angepasst werden. So können Sie den größtmöglichen Nutzen aus Ihrem Hörprozessor ziehen.

Der Ponto 5 Mini Hörprozessor ist für den Einsatz in Pflegeheimen, Krankenhäusern, Gesundheitseinrichtungen sowie in öffentlichen Bereichen vorgesehen. Bitte berücksichtigen Sie jedoch die in den Abschnitten „Wichtige Informationen“ und „Warnhinweise“ erläuterten Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung des Hörprozessors in bestimmten Situationen.

Die Bedienungsanleitung gibt Ihnen Hilfestellung zum Gebrauch und zur Pflege Ihres neuen Hörprozessors.

Lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung bitte sorgfältig durch, um zu erfahren, wie Sie das Beste aus Ihrem Hörprozessor herausholen können. Schenken Sie besondere Aufmerksamkeit dem Abschnitt **Warnhinweise, den wichtigen Informationen** und den Tipps zur **Pflege und Wartung**. Besprechen Sie alle Fragen oder Bedenken mit Ihrem Hörakustiker.

Info:

Die Bedienungsanleitung.....	3
Lieferumfang:.....	6
Prozessoransicht.....	7
Das teilimplantierte und im Knochen verankerte Ponto Hörsystem	8

Inbetriebnahme und Handhabung:

Ein- und Ausschalten des Hörprozessors	10
Wann Sie die Batterie ersetzen müssen.....	11
So ersetzen Sie die Batterien	12
Aufsetzen.....	14
Abnehmen	15
Korrekte Position	16

Optionen:

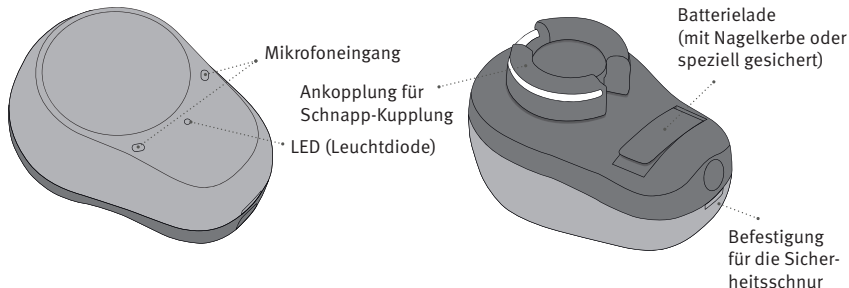
Optionale Funktionen und Zubehörteile	18
Speziell gesicherte Batterielade.....	19
Lautstärkeregelung.....	20
Programm ändern.....	21
Stummschalten	22
Verwenden des Hörprozessors mit iPhone und iPad.....	23
Den Hörprozessor mit dem iPhone verbinden	24
Oticon ON App.....	26
Wireless-Zubehör	27

Pflege und Wartung:	
Pflege des Hörprozessors.....	28
Hauthygiene.....	29
Zubehör:	
Zubehör	31
Stecker für die Programmierbuchse.....	33
Links- und Rechts-Markierung (bei Verwendung von zwei Hörprozessoren)	34
Mehr Informationen:	
Wartung und Reparatur	35
Ponto 5 Mini ist mit den folgenden Artikeln kompatibel	36
Kompatibilitätshinweise	37
Häufige Probleme und mögliche Lösungen	39
Herstellergarantie.....	40
Wichtige Informationen	41
Warnhinweise und Symbole:	
Gesetzliche Einhaltungsvorgaben	43
Warnhinweise	46
Signaltöne und LED-Kontrollleuchten	57

Lieferumfang:

- Ponto 5 Mini Hörprozessor
- Ponto-Box
- Batterien (Größe 312)
- Standard-Sicherheitsschnur
- Stecker für die Programmierbuchse, einschließlich Links-/Rechts-Markierung
- Ponto Aufkleber
- Teststab
- Abdeckung für Schnapp-Kupplung, schwarz und beige
- Set für speziell gesicherte Batterielade
- Werkzeug zum Öffnen der speziell gesicherten Batterielade

Prozessoransicht



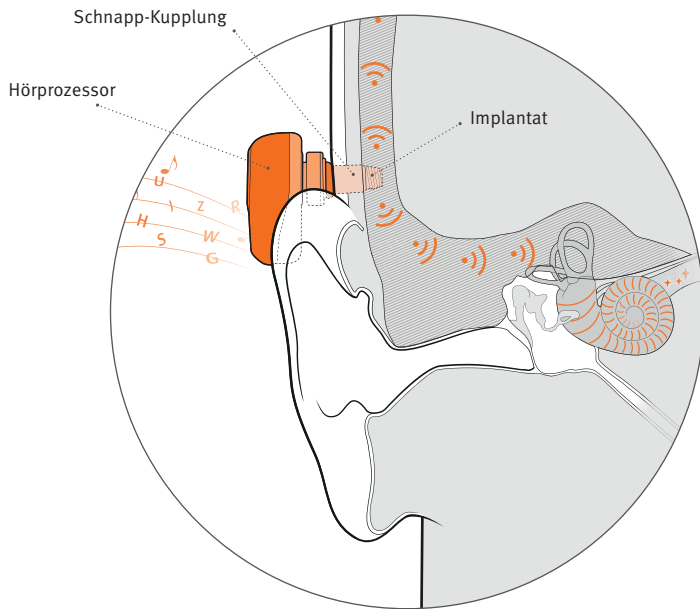
 **Achtung:** Der Hörprozessor enthält verschluckbare Kleinteile, an denen Kleinkinder ersticken können. Auch Batterien können schädlich sein, wenn sie verschluckt werden. Bewahren Sie Batterien stets außerhalb der Reichweite von Kleinkindern und von Menschen mit verminderter Aufnahmefähigkeit auf. Sollte ein Hörprozessor versehentlich verschluckt worden sein, suchen Sie umgehend einen Arzt auf, oder begeben Sie sich zum nächsten ärztlichen Notdienst.

Das teilimplantierte und im Knochen verankerte Ponto Hörsystem

Ihr Ponto 5 Mini Hörsystem soll Ihnen dabei helfen, Ihr Hörvermögen durch direkte Knochenleitung zu verbessern. Der Hörprozessor wandelt Luftschall in mechanische Vibrationen um, die über die Schnapp-Kupplung und das Implantat durch den Schädelknochen an das Innenohr übertragen werden. Diese Methode funktioniert unabhängig von der Funktion des Gehörgangs und des Mittelohrs. Ponto 5 Mini ist daher eine mögliche Lösung bei Hörverlust, wenn akustische Signale durch ein Problem des Außen- oder Mittelohrs daran gehindert werden, das Innenohr zu erreichen.

Der Hörprozessor kann auch Schall auf einer Seite aufnehmen, um ihn dann zum Innenohr auf der anderen Seite zu übertragen. Dadurch ist das System auch für Personen geeignet, die auf einem Ohr taub sind, aber ein funktionierendes Innenohr auf der anderen Seite haben (genannt einseitiger schwerer sensorineuraler Hörverlust oder einseitige Taubheit).

Der Hörprozessor kann bei Kindern oder für Personen, für die ein Implantat nicht in Frage kommt, auch an einem Softband getragen werden.

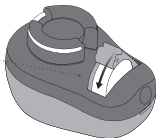


Ein- und Ausschalten des Hörprozessors

Die Batterielade dient auch zum Ein- und Ausschalten des Hörprozessors. Um die Batterielebensdauer zu verlängern, vergewissern Sie sich, dass Ihr Hörprozessor ausgeschaltet ist, wenn Sie ihn nicht tragen. Wenn der Hörprozessor nicht verwendet wird, wird empfohlen, die Batterie aus dem Hörprozessor zu nehmen.

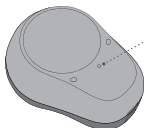
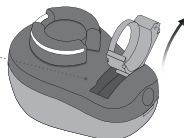
Einschalten

Schließen Sie die Batterielade mit eingelegter Batterie.



Ausschalten

Öffnen Sie die Batterielade vollständig.



Optionale LED-Leuchte

Die LED blinkt zweimal kurz, wenn das Hörgerät eingeschaltet wird.



Bitte beachten: Verwenden Sie die Stummschaltung nicht als Ausschaltfunktion, da der Hörprozessor in diesem Modus dennoch Strom aus der Batterie verbraucht.

Wann Sie die Batterie ersetzen müssen

Wenn es an der Zeit ist, die Batterie auszutauschen, hören Sie drei Signaltöne, die in mittellangen Abständen wiederholt werden, bis die Batterie endgültig leer ist. Die Lebensdauer der Batterie hängt vom Geräuschpegel der Hörumgebung ab.



Drei Signaltöne*
= Die Batterieleistung
ist schwach



Vier Töne in absteigender
Frequenzfolge
= Die Batterie ist leer



Bitte beachten: Um sicherzugehen, dass der Hörprozessor stets funktionsfähig ist, führen Sie immer Ersatzbatterien mit sich oder ersetzen Sie die Batterien, bevor Sie aus dem Haus gehen. Batterien müssen häufiger ausgetauscht werden, wenn Sie zusätzlich die Streamingfunktion nutzen, also Wireless Zubehör verwenden.

Optionale LED (kann von Ihrem Hörakustiker eingeschaltet werden)

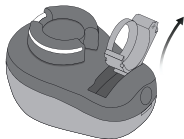
Die LED blinkt dauerhaft orange, wenn der Batteriestand niedrig ist.

* Bluetooth® wird abgeschaltet und Sie können kein Wireless Zubehör mehr verwenden.

So ersetzen Sie die Batterien

Ponto 5 Mini arbeitet mit einer Zink-Luft Batterie der Größe 312. Verwenden Sie qualitativ hochwertige Zink-Luft Batterien, um eine optimale Leistung zu gewährleisten.

1. Öffnen



Öffnen Sie die Batterielade vollständig. Entnehmen Sie die Batterie.

2. Freilegen



Ziehen Sie das Klebeetikett von der Plus-(+)-Seite der neuen Batterie ab.

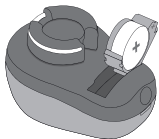


Bitte beachten: Warten Sie für eine optimale Funktion 2 Minuten ab, damit die Batterie Luftkontakt bekommt.



Achtung: Der Hörprozessor enthält verschluckbare Kleinteile, an denen Kleinkinder erstickend können. Auch Batterien können schädlich sein, wenn sie verschluckt werden. Bewahren Sie Batterien stets außerhalb der Reichweite von Kleinkindern und von Menschen mit verminderter Aufnahmefähigkeit auf. Sollte eine Batterie versehentlich verschluckt worden sein, suchen Sie umgehend einen Arzt auf oder begeben Sie sich zum nächsten ärztlichen Notdienst.

3. Einsetzen



Setzen Sie die neue Batterie in die Batterielade ein. Achten Sie darauf, dass die Plus-(+)-Seite nach unten zeigt.

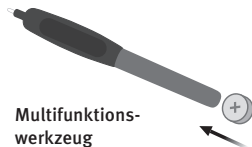


Bitte beachten: Bei falsch eingesetzter Batterie lässt sich die Batterielade nicht schließen. Die Anwendung von Gewalt kann zu einer Beschädigung der Batterielade führen.

4. Schließen



Schließen Sie die Batterielade. Der Hörprozessor spielt nun eine Melodie ab.



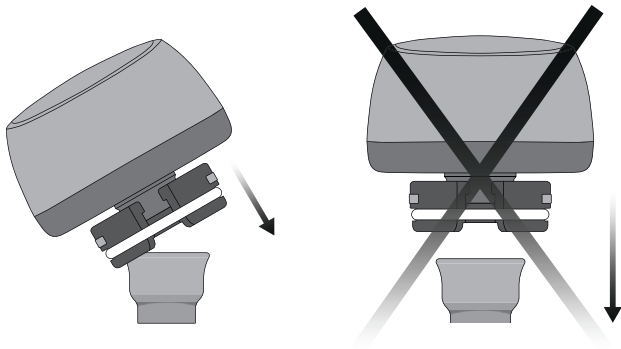
Multifunktions-
werkzeug



Bitte beachten: Das Multifunktionswerkzeug kann zum Austauschen der Batterie eingesetzt werden. Verwenden Sie das magnetische Ende, um Batterien aus der Batterielade zu entfernen oder einzusetzen. Das Multifunktionswerkzeug können Sie bei Ihrem Hörakustiker beziehen.

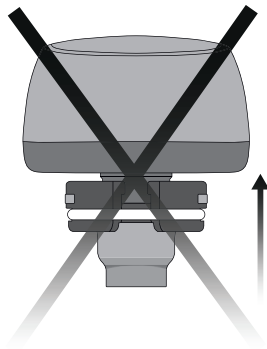
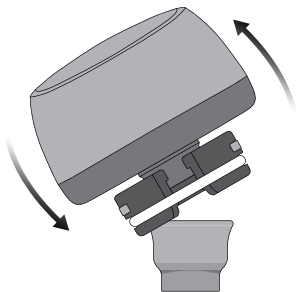
Aufsetzen

Zum sicheren und bequemen Aufsetzen des Hörprozessors neigen Sie ihn leicht zur Seite und drücken Sie ihn dann vorsichtig auf die Schnapp-Kupplung. Halten Sie unbedingt die Haare zur Seite, während Sie das Hörsystem auf die Schnapp-Kupplung aufsetzen.



Abnehmen

Der Hörprozessor lässt sich sicher und bequem trennen, indem er vorsichtig von der Schnapp-Kupplung weg gekippt wird.

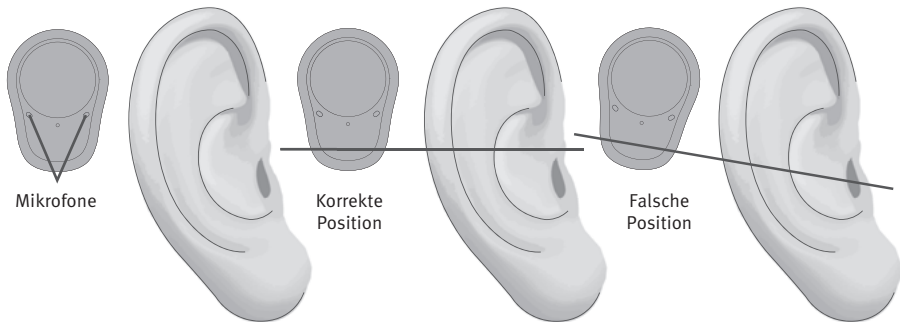


Korrekte Position

Um eine optimale Leistung des Richtmikrofonsystems zu gewährleisten, muss der Hörprozessor mit den Mikrofonen an der Unterseite waagrecht ausgerichtet und mit dem Lautstärkeregler nach hinten vertikal positioniert werden.



Bitte beachten: Bitte achten Sie darauf, dass der Hörprozessor nicht direkt mit der Haut, einer Kopfbedeckung oder ähnlichem, in Berührung kommt. Dies kann zu Rückkopplungen führen (Pfeifgeräusche).



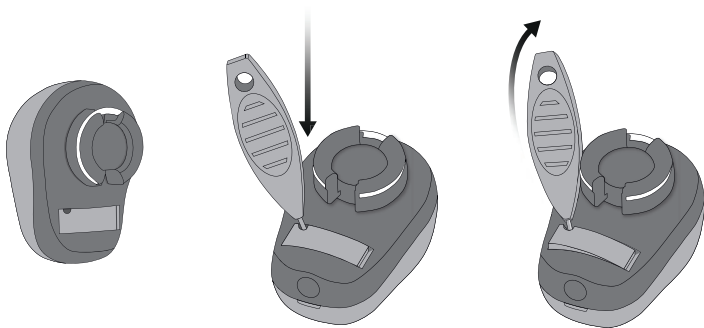
Optionale Funktionen und Zubehörteile

Die Funktionen und Zubehörteile, die auf den folgenden Seiten beschrieben werden, sind optional erhältlich. Bitte wenden Sie sich an Ihren Hörakustiker, um zu erfahren, wie Ihr Hörprozessor programmiert wird.

Wenn Sie bestimmte Hörsituationen als problematisch erleben, kann ein Zusatzprogramm hilfreich sein. Diese Programme werden ebenfalls vom Ihrem Hörakustiker programmiert.

Speziell gesicherte Batterielade

Ihr Hörakustiker kann eine speziell gesicherte Batterielade anbringen. Zum Öffnen der speziell gesicherten Batterielade führen Sie die Spitze des Werkzeugs in das Loch auf der linken Seite der Batterielade ein. Schieben Sie das Werkzeug unter den Hörprozessor und drücken Sie es nach unten, um die Batterielade zu öffnen.



Wichtig: Bei Kindern unter 36 Lebensmonaten muss wegen der Verschluck- und Erstickungsgefahr immer eine speziell gesicherte Batterielade verwendet werden.

Lautstärkeregulierung

Die Lautstärke kann über ein mit Bluetooth verbundenes Gerät geregelt werden, z. B. ein Smartphone, Konnektivitätsprodukt usw. Änderungen der Lautstärke werden durch Signaltöne angezeigt. Sobald die maximale oder minimale Lautstärke erreicht ist, werden drei Signaltöne ausgegeben.

Bei Überschreiten der voreingestellten Grundlautstärke werden zwei Signaltöne ausgegeben.



Programm ändern

Mit dem Hörprozessor können bis zu vier verschiedene Programme abgespeichert werden, die von Ihrem Hörakustiker konfiguriert wurden. Je nach gewähltem Programm (1, 2, 3 oder 4) hören Sie einen bis vier Töne.

Über das verbundene Smartphone oder Konnektivitätsprodukt können Sie zwischen den Hörprogrammen umschalten.

Weitere Informationen zu den akustischen Meldungen finden Sie im Abschnitt „Signaltöne und LED-Kontrollleuchten“.

Stummschalten

Verwenden Sie die Stummschaltfunktion, wenn Sie den Hörprozessor vorübergehend ausschalten möchten. Ihr Hörprozessor kann über die folgenden optionalen Zusatzgeräte stummgeschaltet werden:

Oticon ON App

ConnectClip

Remote Control 3.0

So heben Sie die Stummschaltung wieder auf

Die Stummschaltung kann über diese optionalen Zusatzgeräte ebenfalls wieder aufgehoben werden.



Bitte beachten: Verwenden Sie die Stummschaltung nicht als Ausschaltfunktion, da der Hörprozessor in diesem Modus dennoch Strom aus der Batterie verbraucht.

Verwenden des Hörprozessors mit iPhone und iPad

Ihr Hörprozessor ist ein Made for iPhone®-Gerät und ermöglicht die direkte Kommunikation und Steuerung mit einem iPhone, einem iPad® oder einem iPod touch®.

Wenn Sie Unterstützung bei der Verwendung dieser Produkte in Verbindung mit Ihrem Hörprozessor benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren Hörakustiker oder besuchen Sie unsere Website unter: www.oticonmedical.com/wireless-connectivity



Weitere Information zur Kompatibilität finden Sie auf:
www.oticonmedical.com/wireless-compatibility.

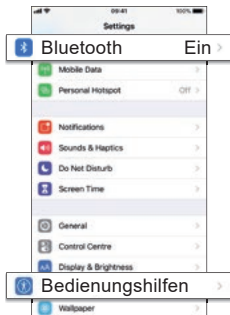
Das Logo „Made for Apple“ bedeutet, dass ein elektronisches Zubehör speziell für die Verwendung mit einem oder mehreren Apple-Produkten entwickelt wurde und vom Entwickler für die Erfüllung der Apple-Leistungsstandards zertifiziert wurde.

Apple übernimmt keine Verantwortung für den Betrieb dieses Geräts oder die Einhaltung von Sicherheitsrichtlinien und gesetzlicher Vorschriften. Bitte beachten Sie, dass die Verwendung dieses Zubehörs mit einem iPod, iPhone oder iPad die Leistung der Funkverbindung beeinträchtigen kann.

Apple, das Apple-Logo, iPhone, iPad und iPod touch sind Marken von Apple Inc., die in den USA und anderen Ländern eingetragen sind.

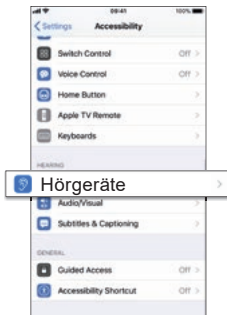
Den Hörprozessor mit dem iPhone verbinden

1. Einstellungen



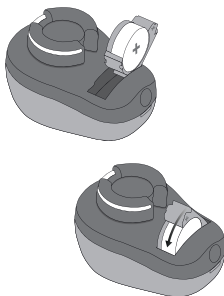
Entsperren Sie Ihr iPhone und öffnen Sie die „Einstellungen“. Achten Sie darauf, dass Bluetooth aktiviert ist. Öffnen Sie dann das Register „Allgemein“.

2. Bedienungshilfen



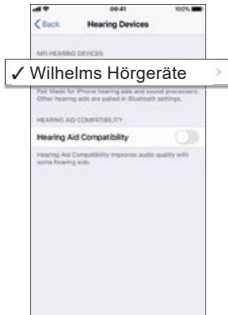
Wählen Sie im Bildschirm „Bedienungshilfen“ die Option „Hörgeräte“ aus.

3. Einschalten



Öffnen und Schließen Sie die Batterielade am Hörprozessor. Der Hörprozessor bleibt jetzt für 3 Minuten im Kopplungsmodus.

4. Hörgeräte



Überprüfen Sie, ob das iPhone Ihren Hörprozessor erkannt hat.

5. Ihr Hörgerät



Hier sehen Sie die verfügbaren Optionen für Ihren Hörprozessor.

Oticon ON App

Die Oticon ON App für iPhone, iPad, iPod touch und Android™-Geräte ermöglicht Ihnen die intuitive und diskrete Steuerung Ihres Hörprozessors. Die App ist im App Store® und bei Google Play™ erhältlich.

Suchen Sie nach iPhone-Apps im Apple App Store®, wenn Sie die Oticon ON App auf ein iPad herunterladen.



Weiterführende Informationen finden Sie auf: www.oticonmedical.com

Apple, das Apple-Logo, iPhone, iPad und iPod touch sind Marken von Apple Inc., die in den USA und anderen Ländern eingetragen sind. Der App Store ist eine Dienstleistungsmarke von Apple Inc. Android Google Play und das Google Play-Logo sind Marken von Google Inc.

Wireless-Zubehör

Ihr Hörprozessor bietet Ihnen Drahtlosverbindungen mit einer breiten Palette an Wireless Zubehör.

ConnectClip

Wenn Sie den ConnectClip mit Ihrem Mobiltelefon koppeln, können Sie den Hörprozessor als Freihand-Headset verwenden.

Remote Control 3.0

Die Fernbedienung bietet Ihnen die Möglichkeit, das Programm zu wechseln, die Lautstärke anzupassen oder Ihren Hörprozessor stumm zu schalten.

EduMic

Drahtloses Mikrofon-Funksystem, das

Schüler mit Hörminderung bei der Kommunikation im Klassenzimmer unterstützt.

TV Adapter 3.0

TV Adapter ist ein kabelloser Sender, der den Ton des Fernsehers und anderer elektronischer Audiogeräte übertragen kann. Der TV-Adapter streamt Audioquellen direkt an Ihren Hörprozessor.

Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Hörakustiker oder unter:
www.oticonmedical.com/wireless-connectivity



Bitte beachten: Wenn Sie nicht die Oticon ON App in Verbindung mit Ihrem iPhone oder Smartphone und ConnectClip beim Telefonieren nutzen, halten Sie das Telefon bitte dichter an den Hörprozessor. Achten Sie darauf, dass das Telefon den Hörprozessor nicht berührt, um Rückkopplungen zu vermeiden (Pfeifgeräusche).

Pflege des Hörprozessors

Ihr Hörprozessor ist staubdicht und gegen das Eindringen von Wasser geschützt, d. h., er ist für das Tragen in allen täglichen Situationen des Lebens konzipiert. Der Hörprozessor ist jedoch **nicht** wasserdicht. Wenn der Hörprozessor versehentlich nass wird, öffnen Sie die Batterielade und lassen Sie den Hörprozessor trocknen.

Die Chemikalien in Kosmetik, Haarspray, Parfüm, Aftershave, Bräunungslotion und Insektenschutzmitteln können Ihrem Hörprozessor schaden. Nehmen Sie Ihren Hörprozessor immer ab, bevor Sie diese Produkte verwenden und lassen Sie sie trocknen, bevor Sie den Hörprozessor wieder einsetzen. Schützen Sie Ihre Schnapp-Kupplung mit der im Lieferumfang Ihres Hörprozessors enthaltenen speziellen Abdeckung.



Bitte beachten: Verwenden Sie für die Reinigung Ihres Hörprozessors ein weiches, trockenes Tuch. Besonders sorgfältig sollte die Schnapp-Kupplung von Schmutz oder Haaren befreit werden. Der Hörprozessor darf nie mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gewaschen oder darin eingetaucht werden.

Hauthygiene

Tägliche Reinigung

Um das Risiko von Hautinfektionen rund um die Schnapp-Kupplung zu verringern, ist eine gründliche tägliche Reinigungsroutine wichtig.

Bis die Haut vollständig geheilt ist, können antibakterielle Seife und alkoholfreie Feuchttücher verwendet werden, um den Bereich rund um die Schnapp-Kupplung zu reinigen.

Wenn die Heilung fortgeschritten ist, sollten Sie damit beginnen, Wattestäbchen oder eine weiche Bürste zu verwenden. Verwenden Sie die Bürste, um Außen- und Innenseite der Schnapp-Kupplung täglich sorgfältig mit Seifenwasser zu reinigen.

Die Bürste sollte alle 3 Monate ausgetauscht werden. Es sollten nur sehr weiche Bürsten verwendet werden. Wenn Sie zwei Implantate haben, sollten Sie zwei weiche Bürsten verwenden – eine für jede Schnapp-Kupplung.

Reinigung mindestens zweimal wöchentlich

Zusätzlich zur täglichen Reinigungsroutine sollte die Haut mindestens zweimal wöchentlich gründlicher gereinigt werden, um Ablagerungen zu entfernen. Beim Haarewaschen weichen diese Ablagerungen auf und können leichter entfernt werden. Die Reinigungsbürste sollte jedoch vorsichtig verwendet werden.

Wenn Sie anhaltende Probleme mit Reizungen rund um die Schnapp-Kupplung haben, wenden Sie sich an Ihren HNO-Arzt. Bei Kindern sind die Eltern oder das Pflegepersonal für die Hygiene rund um die Schnapp-Kupplung verantwortlich.

Bitte beachten Sie, dass es sehr wichtig ist, sowohl die Innenseite als auch die Außenseite der Schnapp-Kupplung zu reinigen. Dadurch werden Ablagerungen vermieden.

Zubehör

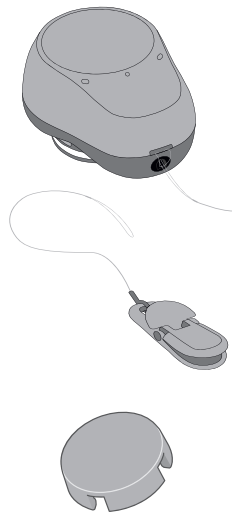
Standard-Sicherheitsschnur

Die Sicherheitsschnur soll verhindern, dass Sie Ihren Hörprozessor bei körperlicher Betätigung oder in anderen Situationen verlieren, in denen die Möglichkeit besteht, dass das Gerät herunterfällt. Um Ihren Hörprozessor vor dem Herunterfallen zu schützen, bringen Sie die Sicherheitschnur an, die Sie dann mit einem Clip an Ihre Kleidung klemmen können. Außerdem empfehlen wir Ihnen, die Sicherheitsschnur zu verwenden, während Sie sich in der Anfangszeit noch an das Tragen des Geräts gewöhnen.

Achten Sie darauf, dass nichts an der Sicherheitsschnur zieht, da sich sonst der Hörprozessor von der Schnapp-Kupplung ablösen könnte.

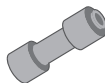
Abdeckung für Schnapp-Kupplung

Die Abdeckung für die Schnapp-Kupplung kann mit der Schnapp-Kupplung verbunden werden, wenn der Hörprozessor nicht verwendet wird. Dies verhindert, dass Schmutz in die Schnapp-Kupplung gelangen kann und verdeckt zudem die Schnapp-Kupplung.



Teststab

Der Teststab ermöglicht es Ihnen, den Hörprozessor zu testen, ohne ihn mit einer Schnapp-Kupplung zu verbinden. Verbinden Sie Ihren Ponto 5 Mini mit dem Teststab und drücken ihn gegen Ihren Kopf, um zu hören. Während Sie den Teststab halten, sollte Ihre Hand den Hörprozessor nicht berühren. Dies kann zu einer Rückkopplung führen (Pfeifgeräusch).



Aufkleber

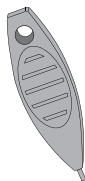
Mit dem Aufkleber können Sie das Erscheinungsbild Ihres Hörprozessors verändern. Der Aufkleber wird auf das runde Element an der Vorderseite des Hörprozessors aufgeklebt. Gehen Sie behutsam vor, wenn Sie den Aufkleber wieder entfernen.

Hüllen

Mit einer Hülle können Sie den Look und die Farbe Ihres Hörprozessors verändern. Achten Sie darauf, dass die Mikrofoneingänge nicht bedeckt werden. Wegen der Verschluck- und Erstickungsgefahr sind Hüllen für Kinder unter 36 Lebensmonaten nicht geeignet. Fragen Sie in Ihren Hörakustiker nach weiteren Informationen.

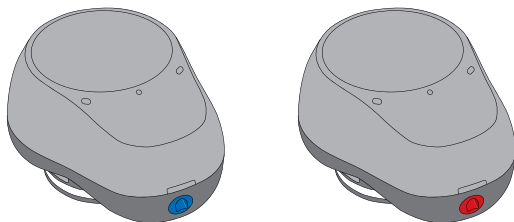
Stecker für die Programmierbuchse

Der Hörprozessor wird mit einer schwarzen Abdeckung in der Programmierbuchse ausgeliefert. Die Abdeckung muss nicht entfernt werden, während sie die Sicherheits-schnur einfädeln. Falls der Stecker doch entfernt werden muss, kann das Werkzeug zum Öffnen der speziell gesicherten Batterielade verwendet werden.



Links- und Rechts-Markierung (bei Verwendung von zwei Hörprozessoren)

Die Ponto 5 Mini Hörprozessoren sind beidseitig einsetzbar und werden von Ihrem Hörakustiker für die linke oder die rechte Seite programmiert. Um die beiden Hörprozessoren zu unterscheiden, können die Stecker für die Links- bzw. Rechtsmarkierung in die Programmierbuchse gesteckt werden. Ihr Hörakustiker kann diese Stecker anbringen.



Wartung und Reparatur

Wenn Ihr Ponto 5 Mini Hörprozessor nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich an Ihren Hörakustiker, um das Gerät prüfen zu lassen.

Kontaktperson beim Hörakustiker – Name und Kontaktdaten:

Kontaktperson in der HNO-Klinik – Name und Kontaktdaten:

Ponto 5 Mini ist mit den folgenden Artikeln kompatibel

Beschreibung	Artikel
Oticon Medical Schnapp-Kupplungen der Ponto Serie	Alle
Oticon Medical Zubehör	Genie Medical BAHS (Anpasssoftware, Version 2021.2 oder höher)
	Softbänder von Oticon Medical
	SoundConnector
	Testbügel
	Kopfbügel
Oticon A/S Zubehör	ConnectClip
	TV Adapter 3.0
	Remote Control 3.0
	Oticon ON App
	EduMic

Kompatibilitätshinweise

Beschreibung	Artikel
Kompatible Produkte der Cochlear Bone Anchored Solutions AB (BAS)	Baha® Schnapp-Kupplungen (90305, 90410)
	Baha® Implantate mit Schnapp-Kupplung (90434, 90480)
Inkompatible Produkte der Cochlear BAS	Schnapp-Kupplungen der Serie Baha® BA300
	Schnapp-Kupplungen der Serie Baha® BA210
	Schnapp-Kupplungen der Serie Baha® BA400

Häufige Probleme und mögliche Lösungen

Problem	Mögliche Ursachen
Kein Ton	Batterie leer
	Der Hörprozessor ist im Standby-Modus (Stummschaltung)
Zeitweilig aussetzender oder verringerter Ton	Schmutz in der Schnapp-Kupplung oder in den Mikrofonen
	Feuchtigkeit
	Batterie leer
Pfeifgeräusche	Hörprozessor berührt etwas

Lösungen	
Batterie wechseln	Seite 12–13
Überprüfen Sie die Oticon ON App, wenn die Stummschaltung aktiviert ist	Seite 22
Den Hörprozessor reinigen	Seite 28
Die Batterielade öffnen und den Hörprozessor in seiner Box trocknen lassen	Seite 10
Batterie wechseln	Seite 12–13
Überprüfen, ob der Hörprozessor richtig verbunden ist und keinen Kontakt mit z. B. der Haut oder einer Brille hat	Seite 16–17

Wenn keine der oben angegebenen Lösungen das Problem beseitigt,
wenden Sie sich bitte an Ihren Hörakustiker.

Herstellergarantie

Alle Hörprozessoren von Oticon Medical sind durch eine Herstellergarantie für einen Zeitraum von 12 Monaten ab Lieferdatum abgedeckt. Sämtliche Fabrikations- und Materialfehler am Hörprozessor sind durch diese Garantie abgedeckt. Batterien sind von der Garantie ausgeschlossen.

Probleme, die durch unsachgemäßen Umgang, mangelnde Sorgfalt, übermäßige Verwendung, Unfall oder unbefugte Reparatur entstehen oder sich durch korrosive Einwirkungen sowie durch Schäden aufgrund von in das Gerät eingedrungenen Fremdstoffen oder falscher Feinanpassungen ergeben, sind von dieser Garantie **AUSGESCHLOSSEN** und machen sie ungültig.

Die vorgenannte Garantie berührt nicht die Rechte, die Ihnen laut anwendbarer nationaler Gesetzgebung in Bezug auf den Kauf von Verbrauchsgütern zustehen. Ihr Hörakustiker hat Ihnen eventuell eine Garantieleistung geboten, die über die in dieser Herstellergarantie genannten Bestimmungen hinausgeht. Fragen Sie in Ihren Hörakustiker nach weiteren Informationen.

Wenn Sie Anmerkungen oder Vorschläge in Bezug auf das knochenverankerte Hörsystem von Oticon Medical haben, kontaktieren Sie uns bitte über das Kontaktformular unter <https://www.oticonmedical.com/about-oticon-medical/contact-us>.

Wichtige Informationen

- Es ist wichtig, dass die Richtlinien für die Hauthygiene eingehalten werden. Wenden Sie sich bitte an Ihre HNO-Klinik, wenn Sie Fragen oder Bedenken haben.
- Bewahren Sie Ihren Hörprozessor immer in seiner Box auf, wenn er nicht getragen wird, um ihn vor Staub und Schmutz zu schützen. Wenn Sie eine Hülle verwenden, achten Sie bitte darauf, dass Sie diese wieder abnehmen, bevor Sie den Hörprozessor in seine Box legen.
- Achten Sie darauf, dass der Hörprozessor immer ausgeschaltet ist, wenn er nicht verwendet wird. Öffnen Sie dafür einfach die Batterielade. Lassen Sie die Batterielade geöffnet, damit eventuelle Feuchtigkeit im Hörprozessor verdunsten kann.
- Die zu erwartende Lebensdauer des Hörprozessors beträgt 5 Jahre.

- Informieren Sie am Flughafen das Personal darüber, dass Sie implantierbare Hörgeräte tragen. An der Sicherheitskontrolle erfahren Sie, ob die Hörprozessoren gegebenenfalls herausgenommen werden müssen.
- Wenn Sie fliegen, schalten Sie bitte die Hörsysteme während des Starts und der Landung aus, um die Bluetooth-Funktion zu deaktivieren, es sei denn, die Verwendung von Bluetooth wird vom Flugpersonal ausdrücklich gestattet.
- Die Energie der Stromquelle in Ihrem Hörprozessor reicht nicht aus, um bei normalem Gebrauch einen Brand zu verursachen. Der Hörprozessor wurde nicht auf die Einhaltung internationaler Standards beim Betrieb in explosionsfähigen Atmosphären getestet. Es wird empfohlen, Ihren Hörprozessor nicht in Bereichen zu verwenden, wo Explosionsgefahr besteht.

Gesetzliche Einhaltungsvorgaben

Dieses Gerät enthält lizenzbefreite Sender/Empfänger, die den lizenzbefreiten RSS(s) von Innovation, Science and Economic Development Canada entsprechen. Außerdem erfüllt das Gerät Teil 15 der FCC-Bestimmungen.

Der Betrieb unterliegt folgenden Bedingungen:

1. Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen.
2. Dieses Gerät muss den Empfang von Interferenzen zulassen, einschließlich Interferenzen, die den Betrieb des Geräts stören können.

Änderungen oder Manipulationen an diesem Gerät, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Vorschriften beauftragten Stelle genehmigt sind, können die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb dieses Geräts außer Kraft setzen.



Bitte beachten: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B, entsprechend Teil 15 der FCC-Regeln.

Diese Grenzwerte sind ausgelegt, angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen in privaten Installationen zu bieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese abstrahlen. Falls das Gerät nicht entsprechend den Betriebshinweisen eingerichtet und verwendet wird, kann es zu beeinträchtigenden Störungen des Funkverkehrs führen. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei einer bestimmten Konfiguration keine Interferenzen auftreten.

Falls das Gerät beeinträchtigende Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursacht, was durch Ein- und Ausschalten des Gerätes überprüft werden kann, sollte der Benutzer versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- *Empfangsantenne neu ausrichten oder versetzen.*
- *Abstand zwischen Gerät und Empfänger vergrößern.*
- *Das Gerät mit einer Steckdose verbinden, die nicht an denselben Schaltkreis wie das Empfangsgerät angeschlossen ist.*
- *Bitte Sie den Händler oder einen erfahrenen Funk-/Fernsehtechniker um Hilfe.*

Der verantwortliche Hersteller erklärt hiermit, dass dieser Ponto 5 Mini Hörprozessor den Grundanforderungen und anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/53/EU für den Betrieb von Funkanlagen entspricht. Eine Konformitätserklärung ist erhältlich bei: Oticon Medical AB.



Der Hörprozessor enthält einen Funksender-Empfänger mit Bluetooth Low Energy (BLE) und eine proprietäre Kurzwellen-Funktechnologie, die beide bei 2,4 GHz arbeiten. Der 2,4 GHz-Funksender ist schwach und gibt immer eine Gesamt-Strahlungsleistung unter 4 dBm EIRP ab.

Aufgrund der begrenzten Größe des Geräts sind die relevanten Zulassungsmarken in diesem Dokument abgedruckt.

Zusätzliche Informationen finden Sie in den „Produktinformationen“.

FCC ID: 2AHJWPONT05

IC: 21199-PONT05

Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die Emissionsgrenzwerte für ein Gerät der Klasse B GRUPPE 1 gemäß CISPR 11/EN 55011 und die Immunitätsgrenzwerte gemäß IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3 und IEC 61000-4-8 für den häuslichen Gebrauch und den Gebrauch im Gesundheitswesen.

Warnhinweise

- Bitte machen Sie sich zu Ihrer eigenen Sicherheit und zur ordnungsgemäßen Verwendung des Hörprozessors vorab mit den folgenden allgemeinen Warnhinweisen vertraut.
- Beachten Sie bitte, dass ein Hörgerät das normale Hörvermögen nicht ersetzt und eine durch eine organische Störung bedingte Beeinträchtigung des Hörvermögens weder verhindern noch wiederherstellen kann. Beachten Sie darüber hinaus bitte auch, dass in den meisten Fällen ein Benutzer nicht von allen Vorteilen eines Hörgeräts profitieren kann, wenn das Hörgerät nicht regelmäßig getragen wird. Ein Hörgerät ist nur eine Komponente bei der Hörrehabilitation und muss ggf. durch ein Hörtraining und durch Lippenlesen ergänzt werden.
- Konsultieren Sie Ihren Hörakustiker, wenn es zu unerwarteten Betriebsstörungen oder Vorkommnissen mit Ihrem Hörprozessor kommt.

Verwendung von Batterien

- Verwenden Sie immer die von Ihrem Hörakustiker empfohlenen Batterien. Batterien niedriger Qualität können auslaufen und zu Verletzungen führen. Eine undichte Batterie muss ausgewechselt und gemäß den lokalen Vorschriften entsorgt werden.
- Versuchen Sie niemals, Ihre Batterien wiederaufzuladen und entsorgen Sie Batterien niemals durch Verbrennen. Es besteht die Gefahr, dass die Batterien explodieren.

Eine schwache Batterie sollte sofort ausgewechselt und gemäß den lokalen Vorschriften entsorgt werden.

Verwendung von Hörprozessoren

- Die Hörprozessoren sollten nur gemäß den Anweisungen Ihres Hörakustikers und wie von Ihrem Hörakustiker angepasst verwendet werden.
- Lassen Sie niemals zu, dass andere Personen Ihren Hörprozessor tragen. Er ist nur für Sie persönlich angepasst.

Erstickungsgefahr und Risiko des Verschluckens von Batterien

- Hörprozessoren, deren Einzelteile und Batterien sollten außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen gehalten werden, die diese Gegenstände verschlucken oder sich auf andere Weise damit verletzen können.
- Die meisten Hörprozessoren können auf Wunsch mit einer speziell gesicherten Batterielade ausgestattet werden. Dies wird bei Säuglingen, Kleinkindern und Menschen mit Lernschwierigkeiten aufgrund der Verschluck- und Erstickungsgefahr dringend empfohlen.
- Bei Kindern unter 36 Lebensmonaten muss wegen der Verschluck- und Erstickungsgefahr immer eine speziell gesicherte Batterielade verwendet werden.

Warnhinweise

- Wenn der Hörprozessor herunterfällt, vergewissern Sie sich, dass er außen nicht beschädigt ist und keine Teile davon abgebrochen sind. Wenn Sie ein Problem an ihrem Hörprozessor feststellen, wenden Sie sich bitte an Ihren Hörakustiker oder an den Oticon Medical Kundenservice.
- Entsorgen Sie Ihren Hörprozessor, seine Teile oder Batterien niemals, indem Sie sie verbrennen. Es besteht die Gefahr, dass sie explodieren und schwere Verletzungen verursachen. Entsorgen Sie den Hörprozessor gemäß den örtlichen Vorschriften für elektronische Geräte.
- Obwohl der Hörprozessor die IP57-Klassifizierung aufweist, ist er dennoch nur wasserabweisend und nicht wasserdicht. Nehmen Sie den Hörprozessor stets ab, bevor Sie duschen oder baden/schwimmen.
- In der Nähe von Geräten, die mit dem rechten Symbol gekennzeichnet sind, können elektromagnetische Störungen auftreten. Tragbare und mobile HF- (Hochfrequenz) Kommunikationsgeräte können die Leistung Ihres Hörprozessors beeinträchtigen. Wenn Ihr Hörprozessor durch elektromagnetische Störungen beeinträchtigt wird, bewegen Sie sich von der Quelle weg, um die Störung zu reduzieren.



- Obwohl es eher unwahrscheinlich ist, können in der Nähe befindliche elektronische Geräte von Ihrem Hörprozessor beeinträchtigt werden. Entfernen Sie in diesem Fall den Hörprozessor von dem betroffenen elektronischen Gerät.
- Der Gebrauch von Zubehör, Wandlern und Kabeln, die nicht vom Hersteller dieses Gerätes angegeben oder geliefert werden, kann zu erhöhter elektromagnetischer Strahlung oder verringerter elektromagnetischer Störfestigkeit dieses Gerätes und zu Funktionsstörungen führen.
- Der Hörprozessor ist gegenüber Magnetresonanz (MR) anfällig. Wenn Sie sich einer Magnetresonanztomographie (MRT) unterziehen müssen, muss der Hörprozessor vorher abgenommen werden. Das Implantat und die Schnapp-Kupplung müssen nicht entfernt werden. Achten Sie bitte darauf, bei der Vereinbarung des Termins für die MRT-Untersuchung den Arzt darüber zu informieren, dass Sie ein knochenverankertes Hörsystem tragen (bei Kindern und geistig beeinträchtigten Patienten fällt diese Verantwortung dem Erziehungsberechtigten oder Betreuer zu).
- Nehmen Sie Ihren Hörprozessor vor Röntgenuntersuchungen, CT-/MRT-/PET-Untersuchungen, Elektrotherapien, chirurgischen Eingriffen usw. ab, da der Hörprozessor durch starke Felder beschädigt werden könnte.

Warnhinweise

Fehlfunktion

- Bitte beachten Sie, dass Ihr Hörprozessor möglicherweise plötzlich ausfallen kann. Behalten Sie dies im Hinterkopf, wenn Sie auf warnende Geräusche angewiesen sind (z. B. im Straßenverkehr).

Wenn Sie einen Ponto 5 Mini und ein aktives Implantat tragen

- Bei aktiven Implantaten ist Vorsicht geboten. Beachten Sie die Richtlinien von Herstellern implantierbarer Defibrillatoren und Schrittmacher bezüglich der Verwendung von Mobiltelefonen und Magneten.
- Der Hörprozessor enthält einen Funksender. Bitte halten Sie einen Abstand von mindestens 15 cm zwischen dem Hörprozessor und dem Implantat ein, d. h. tragen Sie den Hörprozessor nicht in der Brusttasche.
- Wenn der Hörprozessor am Kopf getragen wird, ist der Abstand zwischen dem Hörprozessor und dem Implantat größer als 15 cm.
- Das Multifunktionswerkzeug (das über einen eingebauten Magneten verfügt) sollte einen Abstand von mehr als 30 cm zum Implantat wahren. Tragen Sie es daher nicht in der Brusttasche.

- Wenn Sie ein aktives Hirnimplantat tragen, fragen Sie bitte den Hersteller Ihres implantierbaren Geräts nach Informationen zum Störungsrisiko.
- Der Hörprozessor enthält einen Magneten. Bei programmierbaren CSF-Shunts gelten besondere Vorsichtsmaßnahmen. Folgen Sie den Anweisungen des Shunt-Herstellers für den erforderlichen Mindestabstand.

Hitze und Chemikalien

- Der Hörprozessor darf niemals extremer Hitze ausgesetzt werden, z. B. in einem Auto auf einem Parkplatz in der Sonne zurückgelassen werden.
- Der Hörprozessor darf nicht in einer Mikrowelle oder einem Backofen getrocknet werden.

Betriebsbedingungen	Temperatur: +1 °C bis +40 °C Relative Luftfeuchtigkeit: 5 % bis 93 %, nicht kondensierend Luftdruck: 700 bis 1.060 hPa
Lager- und Transportbedingungen	Temperatur und Feuchtigkeit dürfen die folgenden Grenzwerte während Lagerung und Transport nicht für längere Zeit überschreiten. Temperatur: -25 °C bis +55 °C Relative Luftfeuchtigkeit: 5 % bis 93 %, nicht kondensierend Luftdruck: 700 bis 1.060 hPa

Nur für die USA: Bundesgesetze beschränken dieses Gerät auf den Verkauf durch oder im Auftrag eines Arztes.

- Ein potentieller Verwender eines im Knochen verankerten Hörsystems sollte immer eine ärztliche Beurteilung durch einen zugelassenen Arzt durchführen lassen, um sicherzustellen, dass alle ärztlich behandelbaren Erkrankungen, die das Hören beeinträchtigen können, erkannt und behandelt werden, bevor ein Hörsystem erworben wird.
- Der Audiologe oder Hörakustiker führt eine Hörprozessor-Bewertung durch, um Ihre Hörfähigkeit mit und ohne Hörprozessor zu beurteilen. Anhand der Hörprozessor-Bewertung kann der Audiologe oder Hörakustiker einen Hörprozessor für Ihre individuellen Bedürfnisse auswählen und anpassen. Wenn Sie Bedenken haben, ob Sie sich an die Verstärkung gewöhnen können, sollten Sie sich nach der Verfügbarkeit eines Test-, Miet- oder Kaufoptionsprogramms erkundigen. In vielen Hörgeräte-Fachgeschäften werden mittlerweile Programme angeboten, die es Ihnen ermöglichen, einen Hörprozessor für einen bestimmten Zeitraum gegen eine geringe Gebühr auszuprobieren, bevor Sie sich endgültig für einen Hörprozessor entscheiden. Laut Bundesgesetz dürfen Hörsysteme nur an Personen verkauft werden, die von einem zugelassenen Arzt ärztlich untersucht wurden.

Kinder mit Hörverlust

- Ein Kind mit Hörverlust sollte nicht nur von einem Arzt untersucht werden, sondern zwecks Evaluation und Rehabilitation auch an einen Audiologen überwiesen werden, da ein Hörverlust Probleme bei der Sprachentwicklung sowie bei der schulischen und der sozialen Entwicklung nach sich ziehen kann. Ein Audiologe ist aufgrund seiner Ausbildung und seiner Erfahrung qualifiziert, um die Evaluation und Rehabilitation eines Kindes mit Hörverlust zu unterstützen.
- Das Bundesgesetz erlaubt es einem umfassend aufgeklärten Erwachsenen, eine Verzichtserklärung zu unterschreiben, um aus religiösen Überzeugungen oder Gewissensgründen, die mit dem Aufsuchen eines Arztes unvereinbar sind, eine medizinischen Untersuchung abzulehnen. Die Ausübung dieses Rechts ist nicht im Interesse Ihres Kindes. Von der Ausübung dieses Rechts wird daher dringend abgeraten.

Beschreibung der verwendeten Symbole und Abkürzungen



Vorsicht

Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen, die sich nicht auf dem Gerät selbst befinden, finden Sie in der Bedienungsanleitung.



Hersteller

Dieses Gerät stammt von dem Hersteller, dessen Name und Adresse neben dem Symbol angegeben sind.



CE-Kennzeichnung

Das Gerät erfüllt alle erforderlichen EU-Verordnungen und -Richtlinien. Die vierstellige Ziffer ist die Kennnummer der benannten Stelle.



Kennzeichnung zur Einhaltung gesetzlicher Bestimmungen

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen an elektrische Sicherheit, EMV und Funkfrequenzen für Geräte, die in Australien oder Neuseeland vermarktet werden.



IP-Code

Gibt die Schutzklasse gegen schädliches Eindringen von Wasser und Feinstaub an. IP57 bedeutet Staubschutz und Schutz gegen die Wirkungen beim zeitweiligen Untertauchen in Wasser.



Hochfrequenzsender (HF-Sender)

Ihr Hörprozessor enthält einen HF-Sender.

Beschreibung der verwendeten Symbole und Abkürzungen



Bluetooth-Logo

Eingetragene Marke der Bluetooth SIG, überall dort, wo die Verwendung unter Lizenz erfolgen muss.



Made for Apple-Logos

Gibt an, dass das Gerät mit einem iPhone, iPad oder iPod kompatibel ist.

Beschreibung der auf dem Gerät oder der Verpackung verwendeten Symbole und Abkürzungen



Elektro- und Elektronikabfall (WEEE)

Bitte beachten Sie die lokalen Vorschriften zur Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.



Eindeutige Gerätekennung



Von Kindern fernhalten, um die Gefahr eines versehentlichen Verschluckens, Erstickens oder Strangulierens zu vermeiden.

Nur Rx

Achtung: In den USA verschreibungspflichtig

US-Bundesgesetze beschränken dieses Gerät auf den Verkauf durch oder im Auftrag eines zugelassenen Arztes.



Anwendungsteil des Typs BF

Klassifizierung zum Schutz gegen elektrischen Schlag.

Beschreibung der auf dem Gerät oder der Verpackung zusätzlich verwendeten Symbole	
	Vor Nässe schützen Gibt an, dass ein medizinisches Gerät vor Feuchtigkeit geschützt werden muss.
	Bedienungsanleitung beachten Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen finden Sie in der Bedienungsanleitung.
	Artikelnummer Gibt die Artikelnummer des Herstellers an, damit das medizinische Gerät identifiziert werden kann.
	Seriennummer Gibt die Seriennummer des Herstellers an, damit ein bestimmtes medizinische Gerät identifiziert werden kann.
YY.XXXXXXXX	Die ersten beiden Stellen in der Seriennummer „YY“ geben das Herstellungsjahr an.
	Medizinprodukt Das Gerät ist ein medizinisches Gerät.
	Zulässiger Temperaturbereich Gibt die zulässigen Grenzwerte für die Temperaturen an, denen das Medizinprodukt ausgesetzt werden darf.

Signaltöne und LED-Kontrollleuchten

Unterschiedliche Töne und Leuchtmuster zeigen den Status des Hörsystems an. Auf den folgenden Seiten finden Sie eine Übersicht über die einzelnen Leuchtanzeigen.

Ihr Hörakustiker kann die Signaltöne und LED-Kontrollleuchten entsprechend Ihren Wünschen einstellen.

Programm	☐ Ton	☐ LED-Anzeige*	Wann diese Funktion verwendet wird
1	1 Signalton		
2	2 Signaltöne		
3	3 Signaltöne		
4	4 Signaltöne		

 GRÜN, kurzes Blinken

*LED-Leuchte blinkt dauerhaft oder dreimal mit kurzen Zwischenpausen

Weiter auf der nächsten Seite

EIN/AUS	Ton	LED-Anzeige	Anmerkungen
EIN	☐ Einschaltmelodie	☐  	Einmal angezeigt
AUS	☐ Vier Signaltöne in absteigender Frequenzfolge	☐ 	
Lautstärke	Ton	LED-Anzeige	
Bevorzugte Lautstärke	☐ 2 Signaltöne	☐ 	
Minimale/maximale Lautstärke	☐ 3 Signaltöne	☐ 	
Lautstärkeregler (lauter/leiser)	☐ 1 Signalton	☐ 	
Stummschaltung aktiviert auf ON App, ConnectClip oder Remote Control 3.0		☐  	Dauerhaft oder dreimal wiederholt

 Langes Blinken (GRÜN)  Kurzes Blinken (GRÜN)

 Langes Blinken (ORANGE)  Kurzes Blinken (ORANGE)

Zubehör	☐ Ton	☐ LED-Anzeige	Anmerkungen
TV Adapter 3.0	2 verschiedene Signaltöne	 	Dauerhaft oder dreimal wiederholt
ConnectClip	2 verschiedene Signaltöne	 	

Warnhinweise	Ton	LED-Anzeige	Anmerkungen
Batterie schwach	☐ 3 abwechselnde Signaltöne	☐       	Dauerhaftes Blinken
Batterie leer	Vier Signaltöne in absteigender Frequenzfolge		
Überprüfung des Mikrofons erforderlich	8 Signaltöne, 4-mal wiederholt	☐    	Viermal wiederholt

 Langes Blinken (GRÜN)  Kurzes Blinken (GRÜN)

 Langes Blinken (ORANGE)  Kurzes Blinken (ORANGE)

 **Oticon Medical AB**
Datavägen 37B
SE-436 32 Askim
Sweden
Tel: +46 31 748 61 00

CE 0123



232465DE / 2021.10

oticon
MEDICAL

Because
sound matters



www.oticonmedical.com